

Itatatak ng klerk ang petsa dito kung kailan inihain ang form.

Gamitin ang form na ito kung may sinumang humingi ng kautusan sa pagpigil ng karahasan sa tahanan laban sa iyo, at gusto mong tumugon sa pamamagitan ng pagsulat. Kakailanganin mo ng kopya ng form DV-100, *Kahilingan para sa Kautusan sa Pagpigil ng Karahasan sa Tahanan*, na sinagutan ng taong humiling ng kautusan sa pagpigil laban sa iyo. Walang bayad ang paghahain ng form na ito sa korte.

Huwag gamitin ang form na ito kung gusto mong humingi ng sarili mong kautusan sa pagpigil. Basahin ang [form DV-500-INFO](#), *Matutulungan ba Ako ng Kautusan sa Pagpigil ng Karahasan sa Tahanan?* upang malaman pa ang tungkol sa ganitong uri ng kautusan sa pagpigil.

**Bilang impormasyon lamang
Huwag ihain sa korte**

Ilagay ang pangalan ng korte at address ng kalye:

**Kataas-taasang Korte ng California,
County ng**

Punan ang numero ng kaso:

Numero ng Kaso:

Huwag ihain sa korte

1 Pangalan ng Taong Humihingi ng Proteksyon:

(Tingnan ang form DV-100, item 1):

2 Ang Iyong Pangalan:

! Address kung saan mo matatanggap ang mga papeles ng korte (Ang address na ito ay gagamitin ng korte at ng taong nasa 1 upang magpadala sa inyo ng mga opisyal na petsa ng pagdinig sa korte, mga kautusan, at mga papeles. Para sa privacy, maaari kang gumamit ng ibang address tulad ng post office box, Safe at Home address, o address ng ibang tao, kung mayroon kang pahintulot at regular mong makukuha ang iyong mail. Kung mayroon kang abogado, magbigay ng kanilang impormasyon.)

Address: _____

Siyudad: _____ Estado: _____ Zip: _____

! Iyong impormasyon sa pagkontak (opsyonal)

(Puwedeng gamitin ng korte ang impormasyong ito para kontakin ka. Kung ayaw mong makuha ng taong nasa 1 ang impormasyong ito, iwanan ito nang blangko o magbigay ng ligtas na numero ng telepono o email address. Kung mayroon kang abogado, magbigay ng kanilang impormasyon.)

Email Address: _____ Telepono: _____ Fax: _____

Ang impormasyon ng iyong abogado (kung mayroon ka)

Pangalan: _____ State Bar No.: _____

Pangalan ng Firm: _____

3 Ang Petsa ng Iyong Pagdinig (Petsa ng Pagdinig sa Korte)



Ang iyong petsa ng pagdinig ay nakalista sa form DV-109, *Abiso ng Pagdinig sa Korte*. Kung hindi ka sumasang-ayon sa pagkakaroon ng kautusan sa pagdinig laban sa iyo, dumalo sa iyong petsa ng pagdinig. Kung hindi ka dadalo sa iyong pagdinig, maaaring magbigay ang hukom ng kautusan sa pagpigil na maaaring tumagal nang hanggang limang taon.

Hindi ito isang Kautusan ng Korte.

Paano kumpletuhin ang form na ito: Upang masagot ang mga tanong sa ibaba, tingnan ang form DV-100 na sinagutan ng tao sa ①. Tip: Kapag sinasabi ng kautusan sa pagpigil na “ang tao sa ②”, tumutukoy ito sa iyo, at ang “tao sa ①” ay tumutukoy sa taong humihingi ng kautusan sa pagpigil laban sa iyo.

④ Impormasyon Tungkol sa Iyo (tingnan ang item ② sa form DV-100)

Nilista ng tao sa ① ang iyong pangalan, edad, kasarian, at petsa ng kapanganakan. Kung may anumang mali sa impormasyon, gamitin ang espasyo sa ibaba upang ibigay ang tamang impormasyon.

⑤ Ang Relasyon Mo sa Tao sa ①

Sa item ③ ng form DV-100, inilarawan ba nang tama ng tao sa ① ang relasyon mo sa kaniya?

Oo Hindi Kung hindi, ano ang relasyon mo sa tao sa ①?:

⑥ Kasaysayan ng mga Kaso sa Korte at mga Kautusan sa Pagpigil (tingnan ang item ④ sa form DV-100)

Maaaring naglista ang tao sa ① ng iba pang mga kaso sa korte o kautusan sa pagpigil kung saan nasasangkot ka. Kung may mali o kulang na impormasyon, gamitin ang espasyo sa ibaba upang magbigay ng impormasyon.

Tsekan ito kung magsasama ka ng kopya ng kautusan sa pagpigil o kautusan ng korte na gusto mong malaman ng hukom.

⑦ Iba pang Pinoprotektahang Tao

Kung magkakaloob ang hukom ng kautusan sa pagpigil, maaaring isama rito ang pamilya o mga miyembro ng sambahayan ng tao sa ①. Tingnan ang item ⑧ sa form DV-100 upang tingnan kung ang tao sa ① ay humihiling na maprotektahan din ng kautusan sa pagpigil ang iba pang tao.

- a. Sumasang-ayon ako sa kautusang hiniling.
b. Hindi ako sumasang-ayon sa kautusang hiniling.

Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon, o maglarawan ng ibang kautusan na sinasang-ayunan mo: _____

⑧ Kautusan na Huwag Mang-abuso (tingnan ang item ⑩ sa form DV-100)

- a. Sumasang-ayon ako sa kautusang hiniling.
b. Hindi ako sumasang-ayon sa kautusang hiniling.

Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon, o maglarawan ng ibang kautusan na sasang-ayunan mo: _____

Hindi ito isang Kautusan ng Korte.

- 9 **Kautusan sa Walang Pakikipag-ugnayan** (*tingnan ang item 11 sa form DV-100*)
- a. Sumasang-ayon ako sa kautusang hiniling.
- b. Hindi ako sumasang-ayon sa kautusang hiniling.
- Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon, o maglarawan ng ibang kautusan na sasang-ayunan mo: _____
-
- 10 **Kautusan na Lumayo** (*tingnan ang item 12 sa form DV-100*)
- a. Sumasang-ayon ako sa mga kautusang hiniling.
- b. Hindi ako sumasang-ayon sa mga kautusang hiniling.
- Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon, o maglarawan ng ibang kautusan na sinasang-ayunan mo: _____
-
- 11 **Kautusan na Umalis ng Bahay** (*tingnan ang item 13 sa form DV-100*)
- a. Sumasang-ayon ako sa kautusang hiniling.
- b. Hindi ako sumasang-ayon sa kautusang hiniling.
- Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon, o maglarawan ng ibang kautusan na sasang-ayunan mo: _____
-
- 12 **Iba pang mga Kautusan** (*tingnan ang item 14 sa form DV-100*)
- a. Sumasang-ayon ako sa kautusang hiniling.
- b. Hindi ako sumasang-ayon sa kautusang hiniling.
- Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon, o maglarawan ng ibang kautusan na sinasang-ayunan mo: _____
-
- 13 **Kustodiya at Pagbisita sa Bata** (*tingnan ang item 15 sa form DV-100 at DV-105*)
- a. **Hindi** ako ang magulang ng batang nakalista sa form DV-105, *Kahilingan para sa mga Kautusan sa Kustodiya at Pagbisita sa Bata*
- b. Ako ang magulang ng bata o mga batang nakalista sa form DV-105 (*tsekan ang isa*):
- (1) Sumasang-ayon ako sa mga kautusang hiniling.
- (2) Hindi ako sumasang-ayon sa mga kautusang hiniling. (Kumpletuhin ang form DV-125, *Tugon sa Kahilingan para sa mga Kautusan sa Kustodiya at Pagbisita sa Bata*, at ilakip ito sa form na ito.)

Hindi ito isang Kautusan ng Korte.

14 **Protektahan ang mga Hayop** (tingnan ang item **16** sa form DV-100)

- a. Sumasang-ayon ako sa mga kautusang hiniling.
b. Hindi ako sumasang-ayon sa mga kautusang hiniling.

Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon, o maglarawan ng ibang kautusan na sinasang-ayunan mo: _____

15 **Kontrol ng Ari-arian** (tingnan ang item **17** sa form DV-100)

- a. Sumasang-ayon ako sa kautusang hiniling.
b. Hindi ako sumasang-ayon sa kautusang hiniling.

Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon, o maglarawan ng ibang kautusan na sasang-ayunan mo: _____

16 **Pangkalusugan at Iba pang Insurance** (tingnan ang item **18** sa form DV-100)

- a. Sumasang-ayon ako sa kautusang hiniling.
b. Hindi ako sumasang-ayon sa kautusang hiniling.

Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon, o maglarawan ng ibang kautusan na sasang-ayunan mo: _____

17 **Irekord ang mga Pag-uusap** (tingnan ang item **19** sa form DV-100)

- a. Sumasang-ayon ako sa kautusang hiniling.
b. Hindi ako sumasang-ayon sa kautusang hiniling.

18 **Pagpigil sa Ari-arian** (tingnan ang item **20** sa form DV-100)

- a. Sumasang-ayon ako sa kautusang hiniling.
b. Hindi ako sumasang-ayon sa kautusang hiniling.

Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon, o maglarawan ng ibang kautusan na sasang-ayunan mo: _____

19 **Magbayad ng Utang (Mga Singil) na Inutang para sa Ari-arian** (tingnan ang item **22** sa form DV-100)

- a. Sumasang-ayon ako sa mga kautusang hiniling.
b. Hindi ako sumasang-ayon sa mga kautusang hiniling.

Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon, o maglarawan ng ibang kautusan na sasang-ayunan mo: _____

Hindi ito isang Kautusan ng Korte.

20 **Magbayad ng mga Gastusin na Dinulot ng Pang-aabuso** (tingnan ang item **23** sa form DV-100)

- a. Sumasang-ayon ako sa kautusang hiniling.
- b. Hindi ako sumasang-ayon sa kautusang hiniling.

Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon, o maglarawan ng ibang kautusan na sasang-ayunan mo: _____

21 **Suporta sa Bata** (tingnan ang item **24** sa form DV-100)

- a. Sumasang-ayon ako sa kautusang hiniling.
- b. Hindi ako sumasang-ayon sa kautusang hiniling.
- c. Sumasang-ayon akong magbayad ng suporta sa bata ayon sa guideline. (Matuto pa tungkol sa suporta sa bata ayon sa guideline sa www.courts.ca.gov/selfhelp-support.htm.)

22 **Suporta sa Asawa** (tingnan ang item **25** sa form DV-100)

- a. Sumasang-ayon ako sa kautusang hiniling.
- b. Hindi ako sumasang-ayon sa kautusang hiniling.

Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon, o maglarawan ng ibang kautusan na sinasang-ayunan mo: _____

23 **Mga Fee at Gastusin sa Abogado**

Kung tsinekan ng tao sa **1** ang item **26** sa form DV-100, nangangahulugan ito na hiniling nila sa hukom na utusan kang bayaran ang mga fee at gastusin sa kanilang abogado. Maaari ka ring humiling para sa mga fee at gastusin sa abogado. Maaaring iutos ng hukom sa tao sa **1** na magbayad para sa mga fee at gastusin sa iyong abogado kung:

- (1) Ang kahilingan ng tao sa **1** para sa kautusan sa pagpigil ay tinanggihan;
- (2) Nagpasya ang hukom na ang kahilingan ay walang kabuluhan o ginawa lang upang mang-abuso, manakot, o magdulot ng hindi kinakailangang pagkaantala; at
- (3) Kayang bayaran ng tao sa **1** ang mga fee at gastusin sa iyong abogado.

Tsekan dito kung gusto mong bayaran ng tao sa **1** ang ilan o lahat ng mga fee at gastusin sa iyong abogado.

24 **Programang Pamamagitan para sa Nangmamaltrato** (tingnan ang item **27** sa form DV-100)

- a. Sumasang-ayon ako sa kautusang hiniling.
- b. Hindi ako sumasang-ayon sa kautusang hiniling.

Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon, o maglarawan ng ibang kautusan na sasang-ayunan mo: _____

Hindi ito isang Kautusan ng Korte.

25 **I-transfer ang Wireless Phone Account** (tingnan ang item **28** sa form DV-100)

- a. Sumasang-ayon ako sa kautusang hiniling.
 b. Hindi ako sumasang-ayon sa kautusang hiniling.

Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon, o maglarawan ng ibang kautusan na sasang-ayunan mo: _____

26 **Mga Armas (Mga Baril), Mga Parte ng Armas, o Pangbala** (tingnan ang item **29** sa form DV-100)

Kung inabutan ka ng form DV-110, *Pansamantalang Kautusan sa Pagpigil*, dapat mong sundin ang mga kautusan sa **5** sa form DV-110. Dapat kang maghain ng resibo sa korte mula sa ahensyang nagpapatupad ng batas o lisensyadong nagbebenta ng baril sa loob ng 48 oras pagkatapos mong matanggap ang DV-110. Maaari mong gamitin ang [form DV-800/JV-270](#), *Resibo para sa mga Armas, Parte ng Armas, at Pangbala*.

(Tsekan ang lahat ng naaangkop)

- a. Hindi ako nagmamay-ari o wala akong anumang ipinagbabawal na bagay (armas (mga baril), ipinagbabawal na parte ng armas, o pangbala).
 b. Isinuko ko na ang lahat ng ipinagbabawal na bagay na mayroon ako o pagmamay-ari ko sa nagpapatupad ng batas o ibinenta/ipinatago ang mga ito sa lisensyadong nagbebenta ng baril. Ang kopya ng resibo na nagpapakitang isinuko, binenta, o ipinatago ko ang mga ipinagbabawal na bagay ay
 (tsekan ang lahat ng naaangkop): nakalaki naihain na sa korte.

- c. Hihiling ako ng eksepsyon na makapagdala ng armas para lang sa trabaho. (Kailanganin mong ipakita sa hukom na kinakailangan mong magkaroon ng armas sa iyong trabaho, at na hindi ka puwedeng muling italaga ng iyong employer sa ibang posisyon kung saan hindi kailangan ng baril. Kung isa kang opisyal pangkapayapaan, may mga karagdagang kahingian.)

(Magbigay ng mga detalye, tulad ng kung ano ang trabaho mo at kung bakit kailangan mo ng armas): _____

27 **Hindi Maaaring Hanapin ang mga Pinoprotektahang Tao** (tingnan ang item **30** sa form DV-100)

- a. Sumasang-ayon ako sa kautusan.
 b. Hindi ako sumasang-ayon sa kautusan.

Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon, o maglarawan ng ibang kautusan na sasang-ayunan mo: _____

28 **Mga Karagdagang Dahilan kung Bakit Hindi Ako Sumasang-ayon sa Kahilingan** (opsyonal)

Ipaliwanag kung bakit hindi ka sumasang-ayon sa alinman sa mga kautusang hiniling ng tao sa **1** (magbigay ng mga partikular na katotohanan at dahilan):

- Tsekan dito kung kailangan mo ng karagdagang espasyo. Maglakip ng papel at sulatan ng “DV-120, Mga Karagdagang Dahilan kung Bakit Hindi Ako Sumasang-ayon sa Kahilingan” sa itaas.

Hindi ito isang Kautusan ng Korte.

29 **Mga Gastos Ko mula sa Sariling Balsa**

Kung ang kahilingan para sa kautusan sa pagpigil ay tinanggihan ng hukom sa pagdinig ng korte, hinihiling ko sa hukom na utusan ang tao sa ① na bayaran ang mga gastos ko mula sa sariling balsa dahil ipinagkaloob ang pansamantalang kautusan sa pagpigil nang walang sapat na mga pansuportang katotohanan. Ang mga gastos ay:

Para sa: _____ Dahil: _____ Halaga: \$

Para sa: _____ Dahil: _____ Halaga: \$

Para sa: _____ Dahil: _____ Halaga: \$

30 **Mga Karagdagang Pahina**

Bilang ng mga pahinang nilakip sa form na ito, kung mayroon: _____

31 **Ang iyong pirma**

Ipinapahayag ko sa ilalim ng parusa ng pagsisinungaling sa ilalim ng mga batas ng Estado ng California na ang impormasyon sa taas ay totoo at tama.

Petsa _____

I-type o I-print ang inyong pangalan

Huwag ihain sa korte

Pirmahan ang inyong pangalan

32 **Ang pirma ng inyong abogado (kung mayroon kayo)**

Petsa _____

Pangalan ng abogado

Pirma ng abogado

Ang Inyong Susunod na Hakbang

- Ipasa ang nakumpletong form sa korte.
- Kung ang tao sa ① ay humiling ng suporta sa bata, suporta sa asawa, o mga fee sa abogado, dapat mong kumpletuhin ang [form FL-150](#), *Pagdedeklara ng Kita at Gastusin*. Kung ang tao sa ① ay humihiling lang ng suporta sa bata (item 24 sa form DV-100), maaaring kuwalipikado kang magsagot ng mas simpleng form, ang [form FL-155](#). Basahin ang [form DV-570](#) upang makita kung kuwalipikado kang magsagot ng form FL-155. Bago ang iyong petsa sa korte, dapat kang maghain ng form FL-150 o FL-155 sa korte.
- Ipa-mail sa ibang tao (hindi ikaw) sa tao sa ① ang kopya ng mga form mo, at kumpletuhin ang [form DV-250](#), *Pruweba ng Pag-aabot sa pamamagitan ng Mail*. Ihain ang form DV-250 sa korte. (*Ang taong magme-mail sa form na ito ay dapat hindi bababa sa 18 ang edad at hindi maaaring ikaw o isang taong protektado sa kautusan sa pagpigil.*)
- Maghanda para sa iyong petsa ng pagdinig sa korte sa pamamagitan ng pangangalap ng ebidensya o mga saksi, kung mayroon ka man. Matuto pa sa <https://selfhelp.courts.ca.gov/respond-domestic-violence-restraining-order>. May higit pang impormasyon sa [form DV-120-INFO](#), *Paano Ako Makakatugon sa Kahilingan para sa Kautusan sa Pagpigil ng Karahasan sa Tahanan?*

Hindi ito isang Kautusan ng Korte.